

## سورة الحشر - Surah 59: Al-Hashr

بسم الله الرحمن الرحيم

[59:0] Bismi **ALLAH**, Alrahman, Alrahim.\*

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

[59:1] Masu tasbihi ga **ALLAH** su ne kome da ke cikin sammai da abin da ke cikin qasa, kuma Shi ne Mabuwayi, Mai hikimah.

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ

مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ

فَأَنَّهُمْ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يُحْتَسَبُوا وَقَدَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ

بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ﴿٢﴾

*Allah Yana Kare Muminai*

[59:2] Shi ne wanda Ya fitar da wadanda suka kafirta daga mazowa Littafi, da tashiwa na kora daga gidajensu. Ba ku yi zaton za su fita ba, kuma sun yi zaton cewa shirin da suka yi zai tsare su ne daga **ALLAH**. Amma sai **ALLAH** Ya je masu daga inda ba su yi zato ba, kuma Ya jefa tsoro a cikin zukatansu. Ta haka ne, su da kansu suka bar gidajensu, da kuma qarir matsi daga mumina. To, ya kamata ku koyi darasi daga wannan, ya ku masu basira.

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي

الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ﴿٣﴾

[59:3] Kuma idan da **ALLAH** bai rubuta masu kara ba, da Ya azabta su a cikin duniya (*wanda ma ya fi muni da tilasta su fita*). Kuma a Lahira zai sanya su cikin azabar wuta.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ، وَمَنْ يُشَاقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ  
الْعِقَابِ ٤

[59:4] Wannan domin sun saba wa **ALLAH**, da manzonSa. Saboda wadanda suka saba wa **ALLAH** da manzonSa, to, **ALLAH** Mai tsananin uquba ne.

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمْ هَاقِئَةً عَلَىٰ أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ  
وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ ٥

[59:5] Ko kun sare itaciya, ko ku bar ta a tsaye a kan asallanta, to da iznin **ALLAH** ne. Domin lalle ne sai Ya wulakanta fasiqai.

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا  
رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ٦

[59:6] Duk abin da **ALLAH** Ya mayar ga manzonSa na ganima, ba domin sakamakon qoqarin yaqinku ba ne, ko da kun yi yaqi a kan dawaki ne ko qafa. **ALLAH** Shi ne Mai aike wa da ManzanninSa a kan wanda Yake so, **ALLAH** Mai ikon yi ne a kan kome.

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ  
 وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ  
 مِنْكُمْ وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا  
 اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

Ganimah

[59:7] Duk abin da **ALLAH** Ya mayar da wa manzonSa na ganima daga mutanen Alqaryan nan, to, na **ALLAH** ne, kuma na manzonSa ne (*wanda za bayar da shi ta hanyan sadaqa*). Ku kuma ba shi ga dangi, da marayu, da miskinai, da dan hanya. Domin kada ya kasance ba sai masu qarfi ne a cikin ku kawai za su amfana ba. Kuma abin da manzo ya ba ku to, sai ku karba, amma kada ku dauki abin da ya hane ku da shi. Ku bi **ALLAH** da taqawa. **ALLAH** Mai tsananin uquba ne.

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ  
 فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ هُمُ  
 الصَّادِقُونَ

[59:8] (*Ku baiwa*) matalauta wadanda suka yi hijira. Wadanda aka fitar daga gidajensu da dukiyoyinsu, domin sun nemi falala daga **ALLAH** da kuma yarda, kuma domin taimakon **ALLAH** da manzonSa. Wadannan su ne masu gaskiya.

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا  
يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ  
وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

الْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾

[59:9] Wadanda kuma suka ba su gidajen zama da wuraren fakewa, kuma suka kasance mumina, a gabanin zuwansu, suna son wadanda suka yi hijira zuwa gare su, kuma ba su yi tunanin wata bukata a cikin zukatansu ba na taimakon su. Ba shakka, da yardan zukatansu, sun fi ba su hankali a kan kawunansu, ko da yake su ma suna bukatan abin da suka kasance suna bayarwa. Lalle, wadanda suka fi qarfin zukatansu na rowa, to, wadannan su ne masu babban rabo.

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا  
وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا  
لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٠﴾

[59:10] Kuma wadanda suka zo daga bayansu, suka ce, "Ubangijinmu, Ka yi gafara a gare mu, kuma ga 'yan'uwanmu, wadanda da suka riga mu yin imani, kada Ka sanya wani qiyayya a cikin zukanmu ga wadanda suka yi imani. Ubangijinmu, Kai ne Mai tausayi, Mafi jin qai.

﴿۱۱﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نَطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿۱۱﴾

[59:11] Shin, ko ka ga wadanda suka iya halin munafinci, kuma yadda suke cewa ga 'yan'uwansu, wadanda suka kafirta daga mazowa Littafi, "Idan aka fitar da ku za mu fita tare da ku, kuma ba za mu yi biyayya ga wanda duk ya saba maku ba, har abada. Kuma idan wani ya yaqɛ ku, za mu yi yaqi da ku." Alhali kuwa **ALLAH** Yana shaidar cewa su maqaryata ne.

لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُوَلُّنَّ الْأَدْبَرَ ثُمَّ لَا يُصَرُّونَ ﴿۱۲﴾

[59:12] Lalle, idan aka fitar da su, ba za su fita tare da su ba, kuma da an yaqɛ su, da ba za su taimake su ba, ko da ma sun taimaka masu, da za su juya baya su gudu, sa'an nan kuma ba za a taimake su ba.

لَأَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿۱۳﴾

[59:13] Lalle, ku ne kuka fi firgitaɗ da su a cikin zukaɗansu bisa ga tsoronsu na **ALLAH**. Wannan kuwa domin su wadansu irin mutane ne da ba su ganewa.

لَا يُقْنِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قَرْيٍ مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ  
بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ  
قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾

[59:14] Ba su iya gamewa su yaqƙe ku, sai idan suna a cikin dakuna masu kariya sosai, ko kuma daga bayan katanga. Yaqinsu ya kan kasance abu ne mai wuya a tsakaninsu. Za ka zaton su masu hadin kai ne, alhali kuwa zukatansu dabam- dabam suke. Wannan kuwa domin su mutane ne da ba su ganewa.

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٥﴾

[59:15] Qaddaransu kamar misalin wadanda suke a gabaninsu ne. suna dandana irin sakamakon shawaran da suka yanke ne. suna da azaba mai radadi.

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ  
مِّنكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

[59:16] Misalinsu kamar na Shaidan ne: sa'ad da zai ce wa mutum, "Ka kafirta," sa'annan da zaran ya kafirta, sai ya ce, "Na shika ka. Ni ina tsonon **ALLAH** Ubangijin halitta."

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَٰلِكَ جَزَاؤُ  
الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾

[59:10] Sai aqibar dukansu biyu ta kasance suna cikin wuta, wurin da a cikinta za su yi zama na dauwama. Wannan shi ne sakamakon azzalumai.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ

وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

[59:18] Ya ku wadanda kuka yi imani, ku bi **ALLAH** da taqawa, kowace rai ta dubi abin da ta gabatar domin gobe. Ku bi **ALLAH** da taqawa. **ALLAH** Mai kididdigewa ne ga abin da kuke aikatawa.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسَهُمْ ءُولَئِكَ هُمُ

الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾

[59:19] Kada ku kasance kamar wadanda suka manta **ALLAH**, Shi kuma Ya sa suka manta da kawunansu. Wadannan su ne fasiqai.

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ

الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾

[59:20] Ba daya bane mazaunan wuta, da mazaunan Aljannah; mazaunan Aljannah, su ne masu babban rabo.

لَوْ أَنزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ

خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ

يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

*Daukakan Alqur'ani*

[59:21] Idan da Mun saukar da wannan Alqur'ani a kan tsauni, da za ka ga tsaunin yana makyarkyata yana marmashewa, saboda tsoron **ALLAH**. Muna buga wadannan misalai ga mutane, da fatan za su yi tunani.

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ  
الرَّحِيمُ

*Allah*

[59:22] Shi ne **ALLAH**, wanda babu wani abin bautawa sai Shi. Masanin fake da bayyane, Shi ne Mafi rahamah, Mafi jin qai.

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقَدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ  
الْمُهَيَّمُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا  
يُشْرِكُونَ

[59:23] Shi ne **ALLAH**; wanda babu abin bautawa sai Shi. Almaliku, Alquddusu, Alsalamu, Almu'minu, Almuhaiminu, Al'azizu, Aljabbaru, Almutakabbiru, Subhana **ALLAH**, daga abin da suke yi na shirka da Shi.

هُوَ اللَّهُ الْخَلِيقُ الْبَارِي الْمَصُورُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

[59:24] Shi ne **ALLAH**; Mai halitta, Mai ginawa, Mai surantawa. Shi ne ke da sunaye mafi kyau. Masu tsarkake Shi, su ne abin da ke a cikin sammai da qasa, kuma Shi ne Mabuwayi, Mafi hikimah.